

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1992-1993 (*)

16 JULI 1993

AANGEPASTE ADMINISTRATIEVE BEGROTING

van het ministerie van Justitie
van het begrotingsjaar 1993 (12)

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
JUSTITIE (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER LANDUYT

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie heeft deze aangepaste administratieve begroting tijdens haar vergadering van 14 juli 1993 besproken.

Deze aangepaste administratieve begroting werd besproken in openbare commissievergadering.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Ylieff.

A. — Vaste leden :	B. — Plaatsvervangers :
C.V.P. HH. De Clerck, Desmet, Mevr. Merckx-Van Goye, HH. Vandeurzen, Van Parys.	H. Breyne, Mevr. Leysen, H. Vandendriessche, N., N., N.
P.S. HH. Mayeur, Minet, Moureaux, Ylieff.	Mevr. Burgeon (C.), HH. Canon, Eerdeken, Poty, Walry.
V.L.D. HH. Berben, Dewael, Verwilghen.	HH. Chevalier, Coveliers, Kempinaire, Platteau.
S.P. HH. Landuyt, Swennen, Vande Lanotte.	HH. De Mol, Logist, Peeters (J.), Van der Sande.
P.R.L. Mevr. Stengers.	HH. De Decker, Duquesne, Simonet.
P.S.C. Mevr. de T'Serclaes.	Mevr. Corbisier-Hagon, HH. Hollogne, Poncelet.
Ecolo/Agalev H. Simons, Mevr. Vogels.	Mevr. Aelvoet, HH. Brisart, Dallons.
VI. Mevr. Dillen.	HH. Annemans, Van Overmeire.
Blok H. Van Vaerenbergh.	HH. Lauwers, Olaerts.
V.U.	

Zie :

- 1083 - 92 / 93 :

— N° 1 : Aangepaste administratieve begroting.

(*) Tweede zitting van de 48^e zittingsperiode.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1992-1993 (*)

16 JUILLET 1993

BUDGET ADMINISTRATIF AJUSTE

du ministère de la Justice
de l'année budgétaire 1993 (12)

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE LA
JUSTICE (1)

PAR M. LANDUYT

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a examiné ce budget administratif ajusté au cours de sa réunion du 14 juillet 1993.

Ce budget administratif a été examiné en réunion publique de commission.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Ylieff.

A. — Titulaires :	B. — Suppléants :
C.V.P. MM. De Clerck, Desmet, Mme Merckx-Van Goye, MM. Vandeurzen, Van Parys.	H. Breyne, Mme Leysen, M. Vandendriessche, N., N., N.
P.S. MM. Mayeur, Minet, Moureaux, Ylieff.	Mme Burgeon (C.), MM. Canon, Eerdeken, Poty, Walry.
V.L.D. MM. Berben, Dewael, Verwilghen.	MM. Chevalier, Coveliers, Kempinaire, Platteau.
S.P. MM. Landuyt, Swennen, Vande Lanotte.	MM. De Mol, Logist, Peeters (J.), Van der Sande.
P.R.L. Mme Stengers.	MM. De Decker, Duquesne, Simonet.
P.S.C. Mme de T'Serclaes.	Mme Corbisier-Hagon, MM. Hollogne, Poncelet.
Ecolo/Agalev M. Simons, Mme Vogels.	Mme Aelvoet, MM. Brisart, Dallons.
VI. Mme Dillen.	MM. Annemans, Van Overmeire.
Blok M. Van Vaerenbergh.	MM. Lauwers, Olaerts.
V.U.	

Voir :

- 1083 - 92 / 93 :

— N° 1 : Budget administratif ajusté.

(*) Deuxième session de la 48^e législature.

I. — INLEIDING DOOR DE MINISTER VAN JUSTITIE

De belangrijkste wijzigingen die in de begroting 1993 zijn aangebracht, slaan op het opnemen van bijkredieten voor de realisatie van de volgende doeleinden :

— het waarnemen van het Belgische voorzitterschap van de Raad van ministers van de Europese Gemeenschap;

— de « Sirene » (Supplementary Information Request at the National Entrées) in het raam van de uitvoering van het Schengenakkoord;

— om het Bestuur der strafinrichtingen in staat te stellen een aantal nieuwe initiatieven te ontwikkelen, waaronder de kwartieren met verscherpte beveiliging en de uitbreiding van de opvangmogelijkheden voor de inrichting tot bescherming van de maatschappij te Paifve.

Ook wijzigingen van meer technische aard werden aangebracht. De door sommige projecten opgelopen vertraging leidt immers tot een vermindering van de kredieten *pro rata temporis*.

II. — BESPREKING

De heer Coveliers wenst nadere informatie omtrent volgende punten :

1. afdeling 40 bevat een toename met 50 % voor de uitbetaling van schadevergoeding aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden. Hoe kan worden verklaard dat die toename pas nu in de begroting wordt opgenomen ?

2. afdeling 51 (Bestuur der strafinrichtingen) voorziet in een verhoging met 77,4 miljoen frank voor het niet-statutaire personeel. Op welke personeelscategorie slaat die aanpassing ? Gaat het om het personeel dat zorgt voor het vervoer van de gedetineerden ?

Het programma 3 inzake het contract met de burger zal daarentegen met 30 miljoen frank worden verminderd wat de bezoldiging van het statutaire personeel betreft. Wat is daarvan de reden ?

3. de werkingskosten van afdeling 55 (Bestuur van de openbare veiligheid) worden met 29,6 miljoen frank verhoogd.

Kan de minister deze verhoging verantwoorden ? Waarom zijn op het stuk van het toezicht op vreemdelingen de kredieten voor de bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten nagenoeg verdubbeld ?

Waarom, tot slot, zijn de kredieten voor de bezoldiging van het niet-statutaire personeel van de bijzondere centra voor illegalen met 25,7 miljoen frank verhoogd ?

4. onder afdeling 56 (gewone rechtsmachten) zijn de bezoldigingen voor het statutair personeel met 312 miljoen frank verhoogd, terwijl de bezoldigingen voor het niet-statutaire personeel met 228,5 miljoen

I. — EXPOSE INTRODUCTIF DU MINISTRE DE LA JUSTICE

Les principales modifications intervenues par rapport au budget 1993 portent sur l'inscription de crédits supplémentaires pour :

— assumer la présidence belge du Conseil de ministres de la Communauté européenne;

— les « Sirene » (Supplementary Information Request at the National Entries) dans le cadre de l'exécution des accords de Schengen;

— l'Administration des établissements pénitentiaires afin de permettre certaines initiatives nouvelles dont les quartiers de sécurité renforcée ainsi que les extensions de capacité à l'établissement de défense sociale à Paifve.

Des modifications plus techniques ont également été apportées. Le retard pris par certains projets entraîne en effet une réduction des crédits *pro rata temporis*.

II. — DISCUSSION

M. Coveliers souhaite obtenir un certain nombre de précisions :

1. la division 40 contient une augmentation de 50 % en ce qui concerne le paiement d'indemnités à des victimes d'actes intentionnels de violence. Comment se fait-il que cet accroissement soit seulement inscrit maintenant dans le budget ?

2. la division 51 (Administration des établissements pénitentiaires) prévoit une augmentation de 77,4 millions de francs pour le personnel autre que statutaire. Quel personnel est concerné par cet ajustement ? S'agit-il du personnel affecté au transport des détenus ?

Par contre, le programme 3 relatif au contrat avec le citoyen est diminué de 30 millions de francs en ce qui concerne les rémunérations attribuées au personnel statutaire. Quelle en est la raison ?

3. la division 55 (Administration de la Sureté publique) est augmentée de 29,6 millions de francs en ce qui concerne les frais de fonctionnement.

Le ministre peut-il justifier cette augmentation ? De même, pourquoi, en ce qui concerne le contrôle des étrangers, les crédits pour les dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services ont-ils été presque doublés ?

Enfin, pour quelle raison, la rémunération du personnel autre que statutaire des centres spécifiques pour illégaux est-elle accrue de 25,7 millions de francs ?

4. la division 56 (juridictions ordinaires) fait apparaître une augmentation de 312 millions de francs pour les rémunérations du personnel statutaire et une diminution de 228,5 millions de francs pour les

frank zijn verminderd. Kan de minister deze overdracht verantwoorden ?

Voorts stelt de heer Coveliers vast dat de bezoldigingen voor de met de rechtsbijstand belaste advocaten met 50 miljoen frank zijn verminderd. Hoe is deze vermindering te verklaren ?

Ten slotte vraagt spreker of de verhoging voor de diensten-Sirene toereikend is om deze diensten met ingang van 1 januari 1994 op te starten.

Mevrouw Stengers wijst erop dat de minister van Justitie in de pers grote projecten heeft aangekondigd met betrekking tot de plaats die justitie in de algemene Rijksbegroting moet innemen.

Zo zou het Bestuur der strafinrichtingen bijkomende en aanzienlijke middelen toegewezen krijgen voor aanpassingswerkzaamheden in de bestaande gevangenissen en de bouw van nieuwe. Blijkbaar werd aan geen enkele van zijn verklaringen een concrete vorm gegeven via deze aanpassing. Voorts is in de aanpassing geen spoor terug te vinden van wat inzake snelrecht via de pers werd aangekondigd.

Mevrouw Merckx-Van Goey stelt vast dat het speciaal fonds ter vergoeding van de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden het met 52,5 miljoen frank minder moet stellen; ook de bezoldiging van het statutaire personeel wordt met 46,7 miljoen frank teruggeschroefd. Daarentegen wordt 69 miljoen frank meer uitgetrokken voor de bezoldiging van het ander dan statutair personeel; voor de betaling van vergoedingen aan de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden nemen de uitgaven met 15 miljoen frank toe.

Op 12 mei 1993 heeft de heer De Clerck de minister van Justitie in deze Commissie geïnterpelleerd over de bijstand aan slachtoffers van gewelddaden. Tot besluit van die interpellatie hebben de heren Landuyt, Beaufays en Ylieff samen met spreekster een gemotiveerde motie ingediend. Daarin werd met name gevraagd « de werking van het Fonds ter vergoeding van slachtoffers van gewelddaden aan te passen, zodat het gebruik ervan gemakkelijker, de procedure korter en de bekendheid groter wordt » (*Beknopt verslag*, C99, 1992-1993, 12 mei 1993, blz. 4).

Mevrouw Merckx-Van Goey is dan ook verbaasd dat de financiële middelen bij deze aanpassing aanzienlijk worden verminderd, te meer daar de heer De Clerck had aangetoond dat dit Fonds over onvoldoende middelen beschikt, zeker vergeleken bij de middelen die in het buitenland aan slachtofferhulp worden besteed.

Ze vreest dan ook dat dit aanleiding zal geven tot grote problemen.

Spreekster heeft het niet alleen over het probleem van de middelen, maar herinnert er bovendien aan dat de minister van Justitie het in zijn antwoord ook had over de opvang van de slachtoffers door bij de parketten sociaal assistenten in te schakelen. Zou

rémunérations du personnel non statutaire. Le ministre peut-il justifier ce transfert ?

Par ailleurs, M. Coveliers constate que la rétribution des avocats chargés de l'assistance judiciaire est diminuée de 50 millions de francs. Quelle en est la raison ?

L'orateur demande enfin, si l'augmentation prévue pour les services « Sirene » permettra de rendre ces services opérationnels à partir du 1^{er} janvier 1994.

Mme Stengers observe que le ministre de la Justice a communiqué, par le biais de la presse, ses vastes projets concernant la manière dont la Justice devrait trouver sa place dans le budget général de l'Etat.

De nouveaux et importants moyens devaient notamment être consacrés à l'Administration des établissements pénitentiaires (aménagement des prisons, construction de nouvelles prisons). Il semblerait qu'aucune de ses déclarations ne soit traduite dans le présent ajustement. De même, tout ce qui a été annoncé dans la presse concernant le « snelrecht » ne se retrouve nullement dans cet ajustement.

Mme Merckx-Van Goey constate qu'en ce qui concerne le Fonds spécial destiné à l'indemnisation des victimes d'actes intentionnels de violence, ses moyens sont diminués de 52,5 millions de francs et que les rémunérations pour le personnel statutaire sont également diminuées de 46,7 millions de francs. Par contre, 69 millions de francs sont ajoutés pour les rémunérations du personnel autre que statutaire et 15 millions de francs sont apportés au paiement d'indemnités à des victimes d'actes intentionnels de violence.

En date du 12 mai 1993, M. De Clerck avait interpellé au sein de cette commission le ministre de la Justice sur l'aide aux victimes d'actes de violence. Suite à cette interpellation, un ordre du jour motivé avait été déposé par l'intervenante et MM. Landuyt, Beaufays et Ylieff. Cet ordre du jour demandait notamment que « le fonctionnement du Fonds d'indemnisation des victimes d'actes de violence soit adapté de manière à faciliter l'utilisation dudit fonds, d'écourter la procédure et d'accroître la notoriété du fonds. » (*CRA*, 1992-1993, C99, 12 mai 1993, p. 4).

Mme Merckx-Van Goey s'étonne en conséquence de l'importance de la diminution des moyens prévus dans cet ajustement, d'autant plus que M. De Clerck avait démontré l'insuffisance des moyens de ce fonds, en comparaison avec les budgets qui sont consacrés à l'étranger à l'aide aux victimes.

Elle craint dès lors que de graves difficultés ne surgissent.

Outre ce problème des moyens, l'intervenante rappelle que le ministre de la Justice avait dans sa réponse également évoqué l'accueil des victimes par la mise en place d'assistants sociaux au sein des parquets. Un conflit d'intérêts ne risque-t-il pas de

hier geen belangenconflict kunnen ontstaan, aangezien de belangen van de slachtoffers niet altijd overeenstemmen met de belangen van het gerecht ? Volgens haar moet de onafhankelijkheid van die sociaal assistenten gewaarborgd zijn.

Mevrouw Merckx-Van Goey stelt drie specifieke vragen :

1) is de vermindering van de kredieten die in het kader van het contract met de burger zijn uitgetrokken (vergoeding van het niet-statutaire personeel), een gevolg van een vertraging van de uitwerking van de projecten ?

2) hoe kan de vermindering van het bedrag voor rechtsbijstand met 50 miljoen frank worden gerechtvaardigd ?

3) waarom worden de kredieten bestemd voor de vergoeding van het statutaire personeel van de militaire rechtbanken verhoogd nu sprake is van de afschaffing van die rechtbanken ?

Uw rapporteur maakt twee opmerkingen :

1) de vorige sprekers hebben gevraagd waarom de kredieten voor rechtsbijstand verminderd zijn. Volgens hem zal die vermindering niet bijster veel gevolgen hebben, aangezien de kredieten toch slecht worden besteed. Hij is immers van oordeel dat het beroep van advocaat pas echt een vrij beroep kan zijn wanneer de advocatuur afstapt van de subsidieregeling voor de stagiairs en zelf zorgt voor de vergoeding van degenen die *pro Deo* pleiten. Er moet derhalve een nieuwe regeling worden ingesteld.

2) hij deelt mee dat het Bestuur gekant is tegen de instelling van kwartieren met verscherpte beveiliging. In verband met het verzet van het Bestuur tegen die kwartieren vraagt hij wat de bijkomende kosten zijn voor de inrichting van dergelijke kwartieren ?

De heer Duquesne vraagt op zijn beurt of er in middelen is voorzien voor de instelling van Observatie- en Behandelingseenheden (OBE). Net zoals vorige sprekers is hij verbaasd over de vermindering van de kredieten voor rechtsbijstand (50 miljoen frank). Hij wenst tot slot te weten of er kredieten zijn uitgetrokken voor de dienst strafrechtelijk beleid.

Vooraf merkt *de minister van Justitie* op dat de in het meerjarenplan voorkomende projecten niet in deze aanpassing zijn opgenomen.

Overigens worden de bedragen, uitgetrokken voor de projecten die een onderdeel vormen van het programma « contract met de burger », *pro rata temporis* verminderd aangezien de realisatie van een aantal van die projecten vertraging heeft opgelopen (de OBE's, de sociaal assistenten voor de dienstverlening en voor het onthaal van de slachtoffers bij de parketten).

In antwoord op een vraag van mevrouw Merckx-Van Goey wijst hij erop dat een onderscheid moet worden gemaakt tussen, enerzijds, de schadeloosstelling, via een speciaal fonds, van de slachtoffers van gewelddaden en, anderzijds, het project voor de

surgir à ce niveau vu que les intérêts des victimes ne correspondent pas avec ceux de la Justice ? Il lui semble dès lors que l'indépendance de ces assistants sociaux devrait être garantie.

Mme Merckx-Van Goey pose enfin trois questions plus ponctuelles :

1) la diminution des crédits prévus en ce qui concerne le contrat avec le citoyen (rémunération du personnel autre que statutaire) résulte-t-elle d'un retard dans la mise en œuvre des projets ?

2) quel motif justifie la diminution de 50 millions de francs pour l'assistance judiciaire ?

3) pourquoi augmente-t-on les crédits affectés aux rémunérations du personnel statutaire des juridictions militaires à une époque où on parle de supprimer ces juridictions ?

Votre rapporteur émet deux observations :

1) les orateurs précédents ont demandé la raison pour laquelle les crédits consacrés à l'assistance judiciaire étaient diminués. Pour sa part, cette diminution n'est pas lourde de conséquences étant donné le mauvais usage qui en est fait. Il estime en effet que si la profession d'avocat veut s'affirmer en tant que profession libérale, elle doit prendre ses distances vis-à-vis d'un système de subordination de ses stagiaires et veiller à rémunérer elle-même le système du *pro deo*. Un autre système devrait dès lors être mis en place.

2) en ce qui concerne les quartiers de haute sécurité, il communique que l'Administration est opposée à de tels quartiers. Il demande dès lors, face à cette opposition, quels sont les coûts supplémentaires qu'entraîne la mise en place de ces quartiers ?

M. Duquesne demande pour sa part si des moyens ont été prévus pour l'installation des unités d'observation et de traitement (UOT). Tout comme certains orateurs précédents, il s'étonne de la diminution des crédits accordés à l'assistance judiciaire (50 millions de francs). Il souhaite enfin savoir si des moyens ont été prévus en ce qui concerne le service de politique criminelle.

A titre préliminaire, *le ministre de la Justice* fait remarquer que les projets figurant dans le plan pluriannuel ne sont pas repris dans cet ajustement.

Cela étant, les moyens accordés aux projets qui sont repris sous le programme « contrat avec le citoyen » sont diminués *pro rata temporis* étant donné que l'entrée en vigueur de plusieurs de ces projets a été retardée. (UOT, assistants sociaux pour les travaux d'intérêt général et pour l'accueil aux victimes au sein des parquets).

En réponse à Mme Merckx-Van Goey, il fait observer qu'une distinction doit être opérée entre d'une part l'indemnisation des victimes d'actes de violence par un fonds spécial et d'autre part le projet d'accueil par des assistants sociaux des victimes au sein des

opvang, door sociaal assistenten, van de slachtoffers bij de parketten. Die sociaal assistenten verlenen helemaal geen hulp.

In het raam van het meerjarenplan heeft de minister gevraagd dat hun aantal dermate verhoogd wordt dat er in elk gerechtelijk arrondissement één aanwezig zou zijn.

Met betrekking tot de hulp aan de slachtoffers deelt hij mee dat het aantal ingediende dossiers voortdurend toeneemt. De daarmee gepaard gaande toekomstige uitgaven worden op 180 miljoen frank geraamd.

De aanpassing ten bedrage van 15 miljoen frank moet dienen voor de uitbetalingen van 1993. Inzake de latere uitkeringen bepaalt het meerjarenplan dat de bijdrage van de veroordeelden tot het Fonds van 5 op 10 frank wordt gebracht.

Uw rapporteur wijst erop dat dit meerjarenplan niet in het Parlement werd ingediend en dat de parlementsleden er derhalve geen kennis van hebben.

De minister van Justitie preciseert dat dit plan in de begroting 1994 zal worden opgenomen.

In antwoord op wat de heer Coveliers heeft gevraagd, stelt hij dat de verhogingen in afdeling 51 (Bestuur der strafinrichtingen) niet slaan op een toename voor het vervoer van gedetineerden; het gaat om een uitbreiding van de personeelsformatie die noodzakelijk is geworden doordat de nieuwe kwartieren met verscherpte beveiliging in Lantin en Brugge in gebruik zijn genomen, bijkomende afdelingen in de instelling voor bescherming van de maatschappij te Paifve zijn geopend en de vrouwenafdeling in de nieuwe gevangenis van Brugge is vergroot.

Bovendien hebben de ambtenaren op jaarbasis meer vakantiedagen gekregen; daardoor moeten de gevangenen, die met continu-diensten werken, over meer personeelsleden beschikken opdat men die extra vakantiedagen kan opnemen.

In afdeling 55 betreft de verhoging met 29,6 miljoen frank de met de uitoefening van het EG-voorzitterschap verband houdende stijging van de werkingskosten. Deze kredieten zijn in het bijzonder bestemd voor de bescherming van prominenten. Deze verhoging is ook in afdeling 54 terug te vinden.

De heer Coveliers voegt daaraan toe dat die verhoging ook in de begroting van de rijkswacht voorkomt. Hij vraagt of de minister een overzicht kan geven van de kosten voor de veiligheidsmaatregelen die in het kader van het door België uitgeoefende EG-voorzitterschap worden genomen.

De minister preciseert dat de bedoelde bedragen alleen betrekking hebben op de betaling van overuren en het huren van gepantserde auto's. In dat verband worden alleen de rijkswacht en de Veilig-

parquets. Ces assistants sociaux n'accordent aucune aide.

Dans le cadre du plan pluriannuel, le ministre a demandé un renforcement de leur nombre afin qu'on puisse arriver à un assistant social par arrondissement judiciaire.

En ce qui concerne l'aide aux victimes, il communique qu'on assiste à une augmentation constante du nombre des dossiers introduits. Ceux-ci portent actuellement sur 180 millions de francs de dépenses potentielles.

L'ajustement d'un montant de 15 millions de francs est destiné à assumer les paiements qui devront avoir lieu en 1993. Pour les paiements ultérieurs, le plan pluriannuel prévoit que la contribution du condamné au fonds passera de 5 à 10 francs.

Votre rapporteur attire l'attention sur le fait que ce plan pluriannuel n'a pas été déposé au Parlement et n'est dès lors pas connu des parlementaires.

Le ministre de la Justice précise que ce plan apparaîtra dans le budget 1994.

En réponse à M. Coveliers, les augmentations figurant dans la division 51 (Administration des établissements pénitentiaires) ne comprennent pas le renforcement du service du transport des détenus.

Il s'agit du renforcement du personnel pour l'instauration du quartier de haute sécurité à Lantin et à Bruges, pour l'ouverture de sections supplémentaires à l'établissement de défense sociale de Paifve et pour l'extension du quartier des femmes à Lantin ainsi que pour le quartier des femmes dans le nouvel établissement de Bruges.

En outre, suite à l'augmentation du nombre de congés annuels accordés au sein de la Fonction publique, les établissements pénitentiaires qui fonctionnent en service continu doivent recevoir un renfort en personnel pour pouvoir assumer ces jours de congé supplémentaires.

En ce qui concerne la division 55, l'augmentation prévue de 29,6 millions de francs concerne l'accroissement des frais de fonctionnement causé par la présidence belge du Conseil de ministres de la Communauté européenne. Plus précisément, ces crédits sont destinés à assurer la protection des personnalités. Cette augmentation se retrouve aussi dans la division 54.

M. Coveliers ajoute que cette augmentation se retrouve également dans le budget de la gendarmerie. Il demande si le ministre peut donner un aperçu de ce que coûtent les mesures de sécurité prises dans le cadre de la présidence belge.

Le ministre précise que les montants inscrits recouvrent seulement le paiement des heures supplémentaires ainsi que la location de véhicules blindés. Il est uniquement fait appel à la gendarmerie et à la

heid van de Staat ingezet. Er zullen geen nieuwe personeelsleden in dienst worden genomen, en evenmin zal een beroep op privé-firma's worden gedaan.

*
* *

De commissie neemt met 8 tegen 4 stemmen en 1 onthouding het voorstel van gemotiveerde motie (zie hierna) aan, waarin wordt vastgesteld dat de aangepaste administratieve begroting van het ministerie van Justitie in overeenstemming is met de inhoud en de doelstellingen van de aangepaste Algemene Uitgavenbegroting voor 1993.

De Rapporteur,

R. LANDUYT

De Voorzitter,

Y. YLIEFF

Sûreté de l'Etat. Il ne prévoit pas de recourir à de nouveaux recrutements ou à des services privés.

*
* *

La commission adopte par 8 voix contre 4 et une abstention la proposition de motion motivée figurant ci-après déclarant que le budget administratif ajusté du ministère de la Justice est conforme au contenu et aux objectifs du budget général des dépenses ajustés pour l'année budgétaire 1993.

Le Rapporteur,

R. LANDUYT

Le Président,

Y. YLIEFF

VOORSTEL VAN GEMOTIVEERDE MOTIE
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

« De Kamer,

Gelet op artikel 20 van het koninklijk besluit van 17 juli 1991 houdende coördinatie van de wetten op de Rijkscomptabiliteit (Belgisch Staatsblad van 21 augustus 1991),

Mede gelet op de artikelen 74, n^{rs} 8 en 9, en 81 van het Reglement van de Kamer,

Gelet ten slotte op het wetsontwerp houdende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 1993 dat op 29 juni 1993 door de Kamer werd goedgekeurd, alsmede op het verslag van 21 juni 1993 uitgebracht door mevrouw Lizin namens de commissie voor de Begroting (Stuk Kamer n^o 988/2) :

Stelt vast dat de overgezonden aangepaste administratieve begroting van het ministerie van Justitie van het begrotingsjaar 1993 bestaat uit *tabel-
len van de basisallocaties*, zoals door de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit is voorgescreven;

*
* *

Verklaart dat deze administratieve begroting in overeenstemming is met de inhoud en de doelstellingen van de aangepaste algemene uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 1993. »

PROPOSITION DE MOTION MOTIVEE
ADOPTÉE PAR LA COMMISSION

« La Chambre,

Vu l'article 20 de l'arrêté royal du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'Etat (Moniteur belge du 21 août 1991),

Vu également les articles 74, n^{os} 8 et 9, et 81 du Règlement de la Chambre,

Vu enfin le projet de loi ajustant le budget général des dépenses de l'année budgétaire 1993 adopté le 29 juin 1993 par la Chambre, ainsi que le rapport du 21 juin 1993 fait au nom de la commission du Budget par Mme Lizin (Doc. Chambre n^o 988/2) :

Constata que le budget administratif ajusté du ministère de la Justice de l'année budgétaire 1993, qui a été transmis, est composé de *tableaux d'allocation de base*, ainsi que le prévoient les lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat;

*
* *

Déclare que ce budget administratif est conforme au contenu et aux objectifs du budget général des dépenses ajusté de l'année budgétaire 1993. »